

EL PRODIGI DE LES LLETRES

APROXIMACIÓ A L'OBRA DE MIRCEA CĂRTĂRESCU



JORNADA INTERNACIONAL

14 DE MAIG 2018

Entrada lliure

**UAB, Facultat de Traducció i
Aula Carles**

10-10.30h

Inauguració de la jornada a càrrec de: MÀRIUS MARTÍNEZ, Vicerector de Relacions Internacionals de la UAB, ALBERT BRANCHADELL, Degà de la Facultat de Traducció i d'Interpretació i FRANCESC PARCERISAS, membre del Consell Assessor de la Institució de les Lletres Catalanes

IOANA ALEXANDRESCU (Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat d'Oradea), "Mircea Cărtărescu: una introducció"

10.30-11.30h

**Tot ho és tot: el món literari
de Mircea Cărtărescu**

Moderador: FRANCESC PARCERISAS

D. SAM ABRAMS, "Mircea Cărtărescu: enllà de tot"
FRANCESC SERÉS, "La reinvençió de la novel·la
(una altra vegada)"

XAVIER PLA (Universitat de Girona), "El vell
instint fabulador: Mircea Cărtărescu en temps
d'autoficció"

**d'Interpretació
Riba (004)**

12-13h

**Paraules que transiten:
traduir Mircea Cărtărescu**

Moderadora: DOLORS UDINA

MARIAN OCHOA DE ERIBE, "Traducir a Mircea
Cărtărescu, una aventura transformadora"

ANTÒNIA ESCANDELL TUR (Universitat Pompeu
Fabra), "Possibilitats i límits en la
traducció de *Solenoid*, de Mircea Cărtărescu,
al català"

XAVIER MONTOLIU PAULI (Institució de les
Lletres Catalanes), "Per què ens estímem
Mircea Cărtărescu"

**UAB, Facultat de Filosofia i Lletres
Aula 501**

15-17h

**Camins de lectura
per l'univers cartaresquià**

Moderadora: HELENA AGUILÀ RUZOLA

OCTAVIO CANO SILVA (Universitat de Barcelona),
"Ascensió en espiral: el impulso literario en el
intercambio epistolar"

ALBA DIZ VILLANUEVA (Universitat Complutense
de Madrid), "La intratextualidad
cartaresquiàna"

MIHAI IACOB (Universitat de Bucarest), "La cara
espanyola de Mircea Cărtărescu: dificultades del
estudio de la 'autoimagen' del escritor"

BERTA ARES YÁÑEZ (Universitat Pompeu Fabra),
"En el oscuro laberinto"

SANTIAGO MUÑOZ (Universitat de Barcelona), "La
idea de salvación en Mircea Cărtărescu y
Walter Benjamin"

**Institut d'Estudis Catalans
Sala Prat de la Riba**

19-20.30h

**Conferència de Mircea
Cărtărescu**

"Poezia românească de după război" ("La
poesia romana de postguerra")

Recital de poesia romana amb MARC ROMERA

Hi col·laboren: